



ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ
КОМИТЕТ
Девяносто третья сессия

Пункт 17 предварительной
повестки дня

See Rev. 1
EВ93/34
6 декабря 1993 г.

ФОНД НЕДВИЖИМОГО ИМУЩЕСТВА

Доклад Генерального директора

В части I настоящего документа Генеральный директор сообщает Исполнительному комитету о состоянии проектов, финансируемых из Фонда недвижимого имущества, а в части II Генеральный директор сообщает о предполагаемых потребностях Фонда на период с 1 июня 1994 г. по 31 мая 1995 г.

Исполнительный комитет возможно пожелает рекомендовать Сорок седьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения санкционировать финансирование из Фонда недвижимого имущества проекта, рассматриваемого в части II и кратко изложенного в части III настоящего доклада, стоимость которого, по текущему расчетному обменному курсу, оценивается в 1 227 000 долл. США. Часть IV содержит проект резолюции для рассмотрения Исполкомом.

В Приложении приведена таблица, показывающая предполагаемое состояние Фонда на 31 декабря 1993 г., а также дополнение, где показаны текущие и предполагаемые обязательства на эту же дату.

I. ХОД РАБОТ ПО ТЕКУЩИМ ПРОЕКТАМ, КОТОРЫЕ ПРЕДПОЛАГАЕТСЯ ОСУЩЕСТВИТЬ ДО 31 МАЯ 1994 г.

1. Региональное бюро для стран Африки

1.1 Установка нового телефонного коммутатора в Региональном бюро успешно завершена, и в настоящее время он полностью введен в эксплуатацию. После урегулирования финансовых счетов ожидается, что стоимость проекта составит приблизительно 1 275 000 долл. США вместо предварительной сметной суммы в 1 208 000 долл. США.¹

1.2 Замена труб питьевого водоснабжения в жилых помещениях Африканского регионального бюро в Джуе уже начата, и первый этап работ успешно завершен. Второй этап был несколько задержан в силу местных условий, однако будет завершен в 1994 г. в рамках предварительной сметной суммы в 135 000 долл. США.²

¹ Документ EВ87/1991/REC/1, с. 81.

² Документ EВ91/1993/REC/1, с. 35.

2. Региональное бюро для стран Америки/Панамериканское санитарное бюро

2.1 Обновление системы аварийной сигнализации было завершено в рамках предварительной сметы расходов, покрытых за счет Фонда недвижимого имущества в сумме 81 500 долл. США.¹

2.2 В ходе начальной стадии работ по обновлению бетонного фасада Палаты Совета Регионального бюро было выявлено гораздо больше повреждений внутренних конструкций, чем это первоначально предполагалось. Это приведет к дополнительным затратам, на покрытие которых предполагается использовать дополнительные средства из Фонда недвижимого имущества в размере 110 250 долл. США сверх предварительной сметной суммы в 113 750 долл. США.²

2.3 После завершения работ над фасадом будет заменено покрытие крыши Палаты Совета. Как ожидается, покрытие расходов из Фонда недвижимого имущества останется на уровне 20 000 долл. США.

3. Региональное бюро для стран Юго-Восточной Азии

3.1 Возникли некоторые трудности в ходе рассмотрения предложений о замене двух лифтов в здании Регионального бюро для стран Юго-Восточной Азии. В настоящее время они преодолены и ожидается, что контракт будет заключен в ближайшее время. Предполагается, что затраты не превысят первоначальной сметной суммы в 71 000 долл. США.³

3.2 Архитектурные чертежи и планы по строительству одного дополнительного этажа к зданию Регионального бюро представлены на утверждение местных правительственных органов. Как только оно будет получено, будет сделан запрос в отношении предложений о подряде на строительство. Ожидается, что расходы по этому проекту останутся в рамках предварительной сметной суммы в 145 000 долл. США.⁴

3.3 Техническая спецификация для замены системы кондиционирования воздуха в Региональном бюро была изучена инженером-консультантом. На основе его рекомендаций был подготовлен документ о подрядных предложениях, в соответствии с которым поставщикам предлагается назвать точные цены. Установка оборудования должна быть завершена в 1994 г. в рамках предварительной сметной суммы в 250 000 долл. США.⁵

4. Европейское региональное бюро

4.1 Ведется работа над технической спецификацией для улучшения охраны помещений Европейского регионального бюро. После того как она будет завершена, будут изучены

¹ Документ WHA43/1990/REC/1, с. 70.

² Документ EB89/1992/REC/1, с. 45.

³ Документ EB89/1992/REC/1, с. 47.

⁴ Документ EB89/1992/REC/1, с. 46.

⁵ Документ EB91/1993/REC/1, сс. 35-36.

предложения на заключение контракта. Ожидается, что работа будет закончена до конца 1994 г. в рамках предварительной сметной суммы в 150 000 долл. США.¹

5. Региональное бюро для стран Восточного Средиземноморья

5.1 Все еще ведутся переговоры с местными органами власти в отношении осложнений правового характера, касающихся расширения здания Регионального бюро в Александрии. Исполнительный комитет будет информирован о пересмотренных планах и о смете расходов.

II. РАСЧЕТНЫЕ ПОТРЕБНОСТИ НА ПЕРИОД С 1 ИЮНЯ 1994 г. ПО 31 МАЯ 1995 г.

6. Штаб-квартира

6.1 Для установки кондиционирования воздуха в штаб-квартире используется охлаждающий газ фреон-12. Известно, что этот газ вреден для окружающей среды и его длительное использование запрещено рядом правительств. Местное законодательство предусматривает, что он должен быть заменен как можно скорее экологически более безопасным газом. Кроме того, со временем станет все труднее приобретать фреон-12 по мере прекращения производства. Генеральный директор считает, что вместо того, чтобы ждать истечения установленного законом срока, ВОЗ должна показать пример охраны окружающей среды и приступить к замене этого газа немедленно. Поэтому он одобрил соответствующий проект, предусматривающий финансирование из Фонда недвижимого имущества, в соответствии с пунктом 3(ii) резолюции WNA23.14, и настоящим информирует членов Исполкома о своем решении. Смета расходов по проекту составляет 330 000 шв. франков, что по текущему обменному курсу соответствует 220 000 долл. США.

6.2 Дорога вдоль основного здания построена на всей протяженности над туннелем, который используется для доставки и отправки грузов. Она была построена в 1962г. с учетом существовавших в то время и рассчитанных на будущее требований допустимой нагрузки. С появлением более крупных транспортных средств, в частности, тягачей-трейлеров, требования допустимой нагрузки значительно изменились. После 30 лет эксплуатации также имеет место просачивание воды, в результате которого ослабевают несущая конструкция. В 1991 г. ВОЗ обратилась к местной фирме строительных инженеров для проверки запаса надежности допустимой нагрузки дороги. В докладе инженеров (копия имеется в наличии) указывается, что конструкция ослабла в нескольких местах и более не отвечает требованиям безопасности для прохождения тяжелых транспортных средств. Они рекомендовали решить эту проблему в течение годовичного или двухгодичного периода, чтобы предотвратить дальнейшее ухудшение, в результате которого дорога может стать опасной. Учитывая характер проблемы и несмотря на текущие финансовые ограничения, Генеральный директор считает, что укрепление подземной конструкции не может откладываться на более поздний срок. Поэтому он предлагает одобрить этот проект, сметные расходы на который составляют 1 500 000 шв. франков. По текущему обменному курсу это соответствует 1 007 000 долл. США.

¹ Документ ЕВ91/1993/REC/1, с. 35.

III. РЕЗЮМЕ

7. В кратком виде, исходя из вышеизложенного, сметные потребности Фонда недвижимого имущества на период с 1 июня 1994 г. по 31 мая 1995 г. составляют:

	В долл. США
- Замена газа фреона в системе кондиционирования воздуха в штаб-квартире	220 000
- Укрепление несущей конструкции под дорогой, ведущей к зданию штаб-квартиры	1 007 000
Общие сметные потребности	1 227 000
Расчетный свободный остаток Фонда недвижимого имущества, включая проценты по состоянию на 31 декабря 1993г. (см. Приложение), округленно	159 000
Дефицит, который предполагается покрыть за счет ассигнований Ассамблеи здравоохранения	1 068 000

IV. ДЕЙСТВИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

8. В свете вышеизложенного Исполнительный комитет возможно пожелает принять резолюцию следующего содержания:

Исполнительный комитет,

Принимая к сведению доклад Генерального директора о состоянии работ по проектам, финансируемым из Фонда недвижимого имущества, и о предлагаемых потребностях Фонда на период с 1 июня 1994 г. по 31 мая 1995 г.,

РЕКОМЕНДУЕТ Сорок седьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения принять следующую резолюцию:

Сорок седьмая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,

рассмотрев резолюцию ЕВ93.R. и доклад Генерального директора о состоянии работ по проектам, финансируемым из Фонда недвижимого имущества, и о предполагаемых потребностях Фонда на период с 1 июня 1994г. по 31 мая 1995г.;

признавая необходимость рассмотрения некоторых смет в качестве предварительных вследствие колебания обменных курсов;

1. **САНКЦИОНИРУЕТ** финансирование из Фонда недвижимого имущества расходов, кратко изложенных в части III доклада Генерального директора, расчетная сумма которых составляет 1 227 000 долл. США;

2. **ВЫДЕЛЯЕТ** из непредвиденных поступлений Фонда недвижимого имущества средства на сумму 1 068 000 долл. США.

ФОНД НЕДВИЖИМОГО ИМУЩЕСТВА
ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ СОСТОЯНИЕ НА 31 ДЕКАБРЯ 1993г.
(в долл.США)

	1 января 1970г.- 31 декабря 1989г.	1990-1991гг.	1992-1993гг. ^a	Итого (С начала учреждения Фонда)
1. БАЛАНС НА 1 ЯНВАРЯ	-	2 892 234	5 922 950	-
2. ДОХОД				
Свободный остаток средств Оборотного фонда для операции с недвижимым имуществом (резолюция WNA23.14)	68 990	-	-	68 990
Перечисления со счета непредвиденных поступлений (резолюции WNA23.15, WNA24.23, WNA25.38, WNA28.26, WNA29.28, WNA33.15, WNA34.12, WNA35.12, WNA36.17, WNA37.19, WNA39.5, WNA42.10)	17 115 436	-	-	17 115 436
резолюции WNA43.6, WNA44.29	-	5 798 750	-	5 798 750
резолюция WNA46.22	-	-	145 000	145 000
Перемещение из части II Фонда оборотных средств (Резолюция WNA23.15)	1 128 414	-	-	1 128 414
Полученная арендная плата	5 674 083	856 474	783 000	7 313 557
Проценты	4 602 345	735 300	252 000	5 589 645
Прочие	1 567	-	-	1 567
Общий доход	28 590 835	7 390 524	1 180 000	37 161 359
Всего имеющихся ресурсов	28 590 835	10 282 758	7 102 950	-
3. ТЕКУЩИЕ И ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА (см. Дополнение к данному приложению)	25 698 601	4 359 808	6 943 328 ^b	37 001 737 ^b
4. СВОБОДНЫЙ ОСТАТОК СРЕДСТВ НА 31 ДЕКАБРЯ	2 892 234	5 922 950	159 622	159 622^a

^a По оценке.

^b Включая сумму в 1 679 274 долл. США, выделенную Региональному бюро для стран Восточного Средиземноморья (Расширение помещений Регионального бюро, резолюция WNA43.6), в ожидании завершения и утверждения переработанных планов.

ПРИЛОЖЕНИЕ

E993/34

Дополнение

ФОНД НЕДВИЖИМОГО ИМУЩЕСТВА

ТЕКУЩИЕ И ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА С НАЧАЛА ЕГО УЧРЕЖДЕНИЯ
(1 ЯНВАРЯ 1970 г.) по 31 ДЕКАБРЯ 1993 г.

(в долл. США)

Цель	Соответствующее обоснование (резолюция/решение)	Обязательства			
		1 января 1970г.- 31 декабря 1989г.	1990г.- 1991г.	1992г.- 1993г. ^а	Всего
1.	Эксплуатация, ремонт и внутренняя перестройка жилых помещений для персонала				
	WHA23.14, пункт 3(i)				
	Африканское региональное бюро	3 592 123	576 718	649 000	4 817 841
	Региональное бюро для стран Восточного Средиземноморья	145 806	15 613	20 000	181 419
		3 737 929	592 331	669 000	4 999 260
2.	Капитальный и текущий ремонт существующих зданий Организации				
	WHA23.14, пункт 3(ii)				
	Штаб-квартира:				
	Текущий ремонт	903 101	-	-	903 101
	Ремонтные работы по обеспечению безопасности конструкций восьмого этажа главного здания				
	WHA35.12 и WHA36.17	363 193	-	-	363 193
	Обновление кровли здания штаб-квартиры и установленных на ней технических сооружений				
	WHA39.5	335 757	-	-	335 757
	WHA39.5	1 527 073	23 290	-	1 550 363
	Замена телефонного коммутатора		2 071 272	143 728	2 215 000
	WHA42.10				
	Африканское региональное бюро	1 619 005	97 215	-	1 716 220
	Региональное бюро для стран Америки	59 220	108 250	325 500	492 970
	Региональное бюро для Юго-Восточной Азии	122 257	120 054	556 969	799 280
	Европейское региональное бюро	428 053	536 426	789 765	1 754 244
	Региональное бюро для Восточного Средиземноморья	156 658	1 158	-	157 816
	Региональное бюро для Западной части Тихого океана	892 922	-	-	892 922
		6 407 239	2 957 665	1 815 962	11 180 866

^а По оценке.

Цель	Соответствующее обоснование (резолюция/решение)	Обязательства			
		1 января 1970г.- 31 декабря 1989г.	1990г.- 1991г.	1992г.- 1993г. [‡]	Всего
3. Приобретение земельных участков, строительство/расширение зданий	WHA23.14 пункт 3(iii)				
Штаб-квартира					
Главное здание:					
Перемещение в Фонд строительства здания штаб-квартиры для частичного удовлетворения иска фирмы Compagnie française d'Entreprise	WHA23.18	655 140	-	-	655 140
Приобретение земельных участков	WHA23.17	1 000 095	-	-	1 000 095
Второе здание из готовых конструкций	WHA24.22	689 791	-	-	689 791
Третье здание из готовых конструкций	WHA28.26	1 799 575	-	-	1 799 575
Архитектурный проект предлагаемого расширения главного здания	WHA24.22и				
Перестройка здания "V"	WHA25.38	243 832	-	-	243 832
Дополнительная стоянка для автомобилей	WHA33.15	102 658	-	-	102 658
Строительство зданий кухни и ресторана	WHA33.15	104 564	-	-	104 564
	WHA36.17	2 728 844	-	-	2 728 844
Африканское региональное бюро					
Строительство дополнительных жилых помещений для персонала	WHA23.16	936 937	-	-	936 937
Первое расширение здания Регионального бюро	WHA23.16	751 585	-	-	751 585
Второе расширение здания Регионального бюро	WHA28.26	930 588	-	-	930 588
Приобретение земельного участка для дополнительных жилых помещений для персонала	WHA24.24	13 517	-	-	13 517
Перестройка жилых помещений для персонала	WHA34.12	292 955	-	-	292 955
Строительство небольшого служебного здания и жилых помещений для персонала в Малабо, Экваториальная Гвинея	WHA34.12	599 287	-	-	599 287
Третье расширение здания Регионального бюро	WHA37.19	855 840	7 712	-	863 552
Приобретение пяти жилых помещений для персонала в Намибии	WHA43.6	-	353 740	611	354 351
Замена телефонного коммутатора	WHA44.29	-	-	1 275 400	1 275 400
Региональное бюро для стран Америки					
Строительство здания Зонального бюро, г.Бразилиа (вклад ВОЗ)	WHA25.39	100 000	-	-	100 000
Строительство здания для Карибского института пищевых продуктов и питания (вклад ВОЗ)	WHA35.12	300 000	-	-	300 000
Региональное бюро для Юго-Восточной Азии					
Расширение здания Регионального бюро	WHA24.25	137 331	-	-	137 331
Противопожарное оборудование и аварийный генератор	WHA28.26	63 172	-	-	63 172
Установка нового телефонного коммутатора	Решение EB63(8)	120 557	-	-	120 557
Строительство пристройки к зданию Регионального бюро, включая установку новой системы кондиционирования воздуха и электроподстанции	WHA34.12	673 497	-	-	673 497
Дополнительный аварийный генератор	WHA35.12	84 791	-	-	84 791
Строительство дополнительного этажа в здании Регионального бюро	WHA45.9	-	-	145 000	145 000
Европейское региональное Бюро					
Реконструкция дополнительных помещений: 39 Strandpromenaden	WHA27.15и WHA29.28	93 213	-	-	93 213
33 Strandpromenaden	Решение EB63(8)	91 546	-	-	91 546
Установка нового телефонного коммутатора	WHA29.28	190 000	-	-	190 000
Разработка предварительного архитектурного проекта в связи с расширением здания Регионального бюро	WHA34.12	63 707	-	-	63 707
Лифт и туалет для инвалидов в здании Регионального бюро	WHA34.12	38 102	-	-	38 102

[‡] По оценке.

Цель	Соответствующее обоснование (резолюция/решение)	Обязательства			Всего
		1 января 1970г.- 31 декабря 1989г.	1990г.- 1991г.	1992г.- 1993г. ^a	
Региональное бюро для Восточного Средиземноморья					
Расширение здания Регионального бюро	WHA25.40	39 634	-	-	39 634
Дополнительное расширение здания Регионального бюро	WHA38.9	190 000	-	-	190 000
Разработка архитектурного проекта в связи с расширением здания Регионального бюро	WHA41.13	10 000	-	-	10 000
Строительство дополнительного здания Регионального бюро	WHA43.6	-	50 241	2 330 759 ^b	2 381 000 ^b
Региональное бюро для Западной части Тихого океана					
Установка системы пожарной сигнализации и противопожарного оборудования	WHA27.16	25 097	-	-	25 097
Расширение здания Регионального бюро	WHA29.28	537 437	-	-	537 437
Дополнительное расширение здания Регионального бюро	WHA33.15	1 090 141	-	-	1 090 141
Строительство дополнительного здания Регионального бюро	WHA43.6	-	398 119	706 596	1 104 715
Всего приобретено земельных участков, построено/расширено зданий на сумму		15 553 433	809 812	4 458 366	20 821 611
ОБЩИЕ ТЕКУЩИЕ И ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА		25 698 601	4 359 808	6 943 328	37 001 737

^a По оценке.

^b Из которых сумма в 1 679 274 долл. США выделена в ожидании завершения и утверждения переработанных планов.

= = =



ФОНД НЕДВИЖИМОГО ИМУЩЕСТВА

Доклад Генерального директора

В документ EB93/34 внесены изменения, с тем чтобы включить в часть II два проекта, представленные Региональным бюро для стран Америки.

В части I настоящего документа Генеральный директор сообщает Исполнительному комитету о состоянии проектов, финансируемых из Фонда недвижимого имущества, а в части II Генеральный директор сообщает о предполагаемых потребностях Фонда на период с 1 июня 1994 г. по 31 мая 1995 г.

Исполнительный комитет возможно пожелает рекомендовать Сорок седьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения санкционировать финансирование из Фонда недвижимого имущества проекта, рассматриваемого в части II и кратко изложенного в части III настоящего доклада, стоимость которого, по текущему расчетному обменному курсу, оценивается в 1 802 000 долл. США. Часть IV содержит проект резолюции для рассмотрения Исполкомом.

В Приложении приведена таблица, показывающая предполагаемое состояние Фонда на 31 декабря 1993 г., а также дополнение, где показаны текущие и предполагаемые обязательства на эту же дату.

I. ХОД РАБОТ ПО ТЕКУЩИМ ПРОЕКТАМ, КОТОРЫЕ ПРЕДПОЛАГАЕТСЯ ОСУЩЕСТВИТЬ ДО 31 МАЯ 1994 г.

1. Региональное бюро для стран Африки

1.1 Установка нового телефонного коммутатора в Региональном бюро успешно завершена, и в настоящее время он полностью введен в эксплуатацию. После урегулирования финансово-вых счетов ожидается, что стоимость проекта составит приблизительно 1 275 000 долл. США вместо предварительной сметной суммы в 1 208 000 долл. США.¹

1.2 Замена труб питьевого водоснабжения в жилых помещениях Африканского регионального бюро в Джуе уже начата, и первый этап работ успешно завершен. Второй этап был несколько задержан в силу местных условий, однако будет завершен в 1994 г. в рамках предварительной сметной суммы в 135 000 долл. США.²

¹ Документ EB87/1991/REC/1, с. 81.

² Документ EB91/1993/REC/1, с. 35.

2. Региональное бюро для стран Америки/Панамериканское санитарное бюро

2.1 Обновление системы аварийной сигнализации было завершено в рамках предварительной сметы расходов, покрытых за счет Фонда недвижимого имущества в сумме 81 500 долл. США.¹

2.2 В ходе начальной стадии работ по обновлению бетонного фасада Палаты Совета Регионального бюро было выявлено гораздо больше повреждений внутренних конструкций, чем это первоначально предполагалось. Это приведет к дополнительным затратам, на покрытие которых предполагается использовать дополнительные средства из Фонда недвижимого имущества в размере 110 250 долл. США сверх предварительной сметной суммы в 113 750 долл. США.²

2.3 После завершения работ над фасадом будет заменено покрытие крыши Палаты Совета. Как ожидается, покрытие расходов из Фонда недвижимого имущества останется на уровне 20 000 долл. США.

3. Региональное бюро для стран Юго-Восточной Азии

3.1 Возникли некоторые трудности в ходе рассмотрения предложений о замене двух лифтов в здании Регионального бюро для стран Юго-Восточной Азии. В настоящее время они преодолены и ожидается, что контракт будет заключен в ближайшее время. Предполагается, что затраты не превысят первоначальной сметной суммы в 71 000 долл. США.³

3.2 Архитектурные чертежи и планы по строительству одного дополнительного этажа к зданию Регионального бюро представлены на утверждение местных правительственных органов. Как только оно будет получено, будет сделан запрос в отношении предложений о подряде на строительство. Ожидается, что расходы по этому проекту останутся в рамках предварительной сметной суммы в 145 000 долл. США.⁴

3.3 Техническая спецификация для замены системы кондиционирования воздуха в Региональном бюро была изучена инженером-консультантом. На основе его рекомендаций был подготовлен документ о подрядных предложениях, в соответствии с которым поставщикам предлагается назвать точные цены. Установка оборудования должна быть завершена в 1994г. в рамках предварительной сметной суммы в 250 000 долл. США.⁵

4. Европейское региональное бюро

4.1 Ведется работа над технической спецификацией для улучшения охраны помещений Европейского регионального бюро. После того как она будет завершена, будут изучены

¹ Документ WHA43/1990/REC/1, с. 70.

² Документ EB89/1992/REC/1, с. 45.

³ Документ EB89/1992/REC/1, с. 47.

⁴ Документ EB89/1992/REC/1, с. 46.

⁵ Документ EB91/1993/REC/1, сс. 35-36.

предложения на заключение контракта. Ожидается, что работа будет закончена до конца 1994г. в рамках предварительной сметной суммы в 150 000 долл. США.¹

5. Региональное бюро для стран Восточного Средиземноморья

5.1 Все еще ведутся переговоры с местными органами власти в отношении осложнений правового характера, касающихся расширения здания Регионального бюро в Александрии. Исполнительный комитет будет информирован о пересмотренных планах и о смете расходов.

II. РАСЧЕТНЫЕ ПОТРЕБНОСТИ НА ПЕРИОД С 1 ИЮНЯ 1994 г. ПО 31 МАЯ 1995 г.

6. Штаб-квартира

6.1 Для установки кондиционирования воздуха в штаб-квартире используется охлаждающий газ фреон-12. Известно, что этот газ вреден для окружающей среды и его длительное использование запрещено рядом правительств. Местное законодательство предусматривает, что он должен быть заменен как можно скорее экологически более безопасным газом. Кроме того, со временем станет все труднее приобретать фреон-12 по мере прекращения производства. Генеральный директор считает, что вместо того, чтобы ждать истечения установленного законом срока, ВОЗ должна показать пример охраны окружающей среды и приступить к замене этого газа немедленно. Поэтому он одобрил соответствующий проект, предусматривающий финансирование из Фонда недвижимого имущества, в соответствии с пунктом 3(ii) резолюции WNA23.14, и настоящим информирует членов Исполкома о своем решении. Смета расходов по проекту составляет 330 000 шв. франков, что по текущему обменному курсу соответствует 220 000 долл. США.

6.2 Дорога вдоль основного здания построена на всей протяженности над туннелем, который используется для доставки и отправки грузов. Она была построена в 1962г. с учетом существовавших в то время и рассчитанных на будущее требований допустимой нагрузки. С появлением более крупных транспортных средств, в частности, тягачей-трейлеров, требования допустимой нагрузки значительно изменились. После 30 лет эксплуатации также имеет место просачивание воды, в результате которого ослабевают несущая конструкция. В 1991 г. ВОЗ обратилась к местной фирме строительных инженеров для проверки запаса надежности допустимой нагрузки дороги. В докладе инженеров (копия имеется в наличии) указывается, что конструкция ослабла в нескольких местах и более не отвечает требованиям безопасности для прохождения тяжелых транспортных средств. Они рекомендовали решить эту проблему в течение годового или двухгодичного периода, чтобы предотвратить дальнейшее ухудшение, в результате которого дорога может стать опасной. Учитывая характер проблемы и несмотря на текущие финансовые ограничения, Генеральный директор считает, что укрепление подземной конструкции не может откладываться на более поздний срок. Поэтому он предлагает одобрить этот проект, сметные расходы на который составляют 1 500 000 шв. франков. По текущему обменному курсу это соответствует 1 007 000 долл. США.

7. Региональное бюро для стран Америки

7.1 Здание, используемое в настоящее время Карибской программой координации (СРС) в Барбадосе было построено в 1793 г. и более не удовлетворяет минимальным требованиям безопасности и долгосрочной надежности. СРС отвечает за координацию ресурсов ПАОЗ/ВОЗ,

¹ Документ EB91/1993/REC/1, с. 35.

выделенных Барбадосу, Восточной части Карибского района, Французским Антильским островам и Французской Гвиане. Было установлено, что в долгосрочном плане будет более целесообразным с экономической точки зрения построить новое здание, чем осуществить капитальный ремонт существующего. Стоимость строительства такого здания оценивается в 1 300 000 долл. США, а земельный участок предоставляется бесплатно Правительством Барбадоса, которое также покрывает часть строительных расходов. Вклад Фонда недвижимого имущества в этот проект в размере 25% составит 325 000 долл. США.

7.2 Бюро представителя ПАОЗ/ВОЗ в Мексике в настоящее время размещается в арендуемых помещениях. Эти помещения и оборудование признаны неадекватными, особенно для крупного центра документации, который в них находится. Ожидается также, что арендная плата значительно увеличится после завершения нынешнего арендного договора в 1995 г. Признано, что строительство нового здания не только решит нынешние проблемы, но и будет капиталовложением, которое будет возмещено за десять лет. Сметная стоимость такого здания составляет 1 000 000 долл. США, причем Правительство Мексики предоставляет земельный участок бесплатно и участвует в расходах на строительство. Доля Фонда недвижимого имущества в этом проекте составляет 25% или 250 000 долл. США.

III. РЕЗЮМЕ

8. В кратком виде, исходя из вышеизложенного, сметные потребности Фонда недвижимого имущества на период с 1 июня 1994 г. по 31 мая 1995 г. составляют:

	В долл. США
- Замена газа фреона в системе кондиционирования воздуха в штаб-квартире	220 000
- Укрепление несущей конструкции под дорогой, ведущей к зданию штаб-квартиры	1 007 000
- Строительство здания для Карибской программы координации в Барбадосе, Регион стран Америки	325 000
- Строительство здания для представителя ПАОЗ/ВОЗ в Мексике, Регион стран Америки	250 000
Общие сметные потребности	1 802 000
Расчетный свободный остаток Фонда недвижимого имущества, включая проценты по состоянию на 31 декабря 1993г. (см. Приложение), округленно	159 000
Дефицит, который предполагается покрыть за счет ассигнований Ассамблеи здравоохранения	1 643 000

IV. ДЕЙСТВИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

9. В свете вышеизложенного Исполнительный комитет возможно пожелает принять резолюцию следующего содержания:

Исполнительный комитет,

Принимая к сведению доклад Генерального директора о состоянии работ по проектам, финансируемым из Фонда недвижимого имущества, и о предлагаемых потребностях Фонда на период с 1 июня 1994 г. по 31 мая 1995 г.,

РЕКОМЕНДУЕТ Сорок седьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения принять следующую резолюцию:

Сорок седьмая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,

рассмотрев резолюцию EB93.R. и доклад Генерального директора о состоянии работ по проектам, финансируемым из Фонда недвижимого имущества, и о предполагаемых потребностях Фонда на период с 1 июня 1994г. по 31 мая 1995г.;

признавая необходимость рассмотрения некоторых смет в качестве предварительных вследствие колебания обменных курсов;

1. САНКЦИОНИРУЕТ финансирование из Фонда недвижимого имущества расходов, кратко изложенных в части III доклада Генерального директора, расчетная сумма которых составляет 1 802 000 долл. США;
2. ВЫДЕЛЯЕТ из непредвиденных поступлений Фонда недвижимого имущества средства на сумму 1 643 000 долл. США.

ФОНД НЕДВИЖИМОГО ИМУЩЕСТВА

ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ СОСТОЯНИЕ НА 31 ДЕКАБРЯ 1993г.
(в долл.США)

	1 января 1970г.- 31 декабря 1989г.	1990-1991гг.	1992-1993гг. ^a	Итого (С начала учреждения Фонда)
1. БАЛАНС НА 1 ЯНВАРЯ	-	2 892 234	5 922 950	-
2. ДОХОД				
Свободный остаток средств Оборотного фонда для операции с недвижимым имуществом (резолюция WNA23.14)	68 990	-	-	68 990
Перечисления со счета непредвиденных поступлений (резолюции WNA23.15, WNA24.23, WNA25.38, WNA28.26, WNA29.28, WNA33.15, WNA34.12, WNA35.12, WNA36.17, WNA37.19, WNA39.5, WNA42.10)	17 115 436	-	-	17 115 436
резолюции WNA43.6, WNA44.29	-	5 798 750	-	5 798 750
резолюция WNA46.22	-	-	145 000	145 000
Перемещение из части II Фонда оборотных средств (Резолюция WNA23.15)	1 128 414	-	-	1 128 414
Полученная арендная плата	5 674 083	856 474	783 000	7 313 557
Проценты	4 602 345	735 300	252 000	5 589 645
Прочие	1 567	-	-	1 567
Общий доход	28 590 835	7 390 524	1 180 000	37 161 359
Всего имеющихся ресурсов	28 590 835	10 282 758	7 102 950	-
3. ТЕКУЩИЕ И ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА (см. Дополнение к данному приложению)	25 698 601	4 359 808	6 943 328 ^b	37 001 737 ^b
4. СВОБОДНЫЙ ОСТАТОК СРЕДСТВ НА 31 ДЕКАБРЯ	2 892 234	5 922 950	159 622	159 622 ^a

^a По оценке.

^b Включая сумму в 1 679 274 долл. США, выделенную Региональному бюро для стран Восточного Средиземноморья (Расширение помещений Регионального бюро, резолюция WNA43.6), в ожидании завершения и утверждения переработанных планов.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ES93/34 Rev. 1

Дополнение
ФОНД НЕДВИЖИМОГО ИМУЩЕСТВА
ТЕКУЩИЕ И ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА С НАЧАЛА ЕГО УЧРЕЖДЕНИЯ
(1 ЯНВАРЯ 1970 г.) по 31 ДЕКАБРЯ 1993 г.

(в долл. США)

Цель	Соответствующее обоснование (резолюция/решение)	Обязательства			Всего
		1 января 1970г.- 31 декабря 1989г.	1990г.- 1991г.	1992г.- 1993г. ^а	
1. Эксплуатация, ремонт и внутренняя перестройка жилых помещений для персонала	WHA23.14, пункт 3(i)				
Африканское региональное бюро		3 592 123	576 718	649 000	4 817 841
Региональное бюро для стран Восточного Средиземноморья		145 806	15 613	20 000	181 419
		3 737 929	592 331	669 000	4 999 260
2. Капитальный и текущий ремонт существующих зданий Организации	WHA23.14, пункт 3(ii)				
Штаб-квартира:					
Текущий ремонт		903 101	-	-	903 101
Ремонтные работы по обеспечению безопасности конструкций восьмого этажа главного здания	WHA35.12 и WHA36.17	363 193	-	-	363 193
Обновление кровли здания штаб-квартиры и установленных на ней технических сооружений	WHA39.5	335 757	-	-	335 757
Реконструкция восьмого этажа штаб-квартиры	WHA39.5	1 527 073	23 290	-	1 550 363
Замена телефонного коммутатора	WHA42.10	-	2 071 272	143 728	2 215 000
Африканское региональное бюро		1 619 005	97 215	-	1 716 220
Региональное бюро для стран Америки		59 220	108 250	325 500	492 970
Региональное бюро для Юго-Восточной Азии		122 257	120 054	556 969	799 280
Европейское региональное бюро		428 053	536 426	789 765	1 754 244
Региональное бюро для Восточного Средиземноморья		156 658	1 158	-	157 816
Региональное бюро для Западной части Тихого океана		892 922	-	-	892 922
		6 407 239	2 957 665	1 815 962	11 180 866

^а По оценке.

Цель	Соответствующее обоснование (резолюция/решение)	Обязательства			Всего
		1 января 1970г.- 31 декабря 1989г.	1990г.- 1991г.	1992г.- 1993г. ^a	
3. Приобретение земельных участков, строительство/расширение зданий	WHA23.14 пункт 3(iii)				
Штаб-квартира					
Главное здание:					
Перемещение в Фонд строительства здания штаб-квартиры для частичного удовлетворения иска фирмы Compagnie française d'Entreprise	WHA23.18	655 140	-	-	655 140
Приобретение земельных участков	WHA23.17	1 000 095	-	-	1 000 095
Второе здание из готовых конструкций	WHA24.22	689 791	-	-	689 791
Третье здание из готовых конструкций	WHA28.26	1 799 575	-	-	1 799 575
Архитектурный проект предлагаемого расширения главного здания	WHA24.22и WHA25.38	243 832	-	-	243 832
Перестройка здания "V"	WHA33.15	102 658	-	-	102 658
Дополнительная стоянка для автомобилей	WHA33.15	104 564	-	-	104 564
Строительство зданий кухни и ресторана	WHA36.17	2 728 844	-	-	2 728 844
Африканское региональное бюро					
Строительство дополнительных жилых помещений для персонала	WHA23.16	936 937	-	-	936 937
Первое расширение здания Регионального бюро	WHA23.16	751 585	-	-	751 585
Второе расширение здания Регионального бюро	WHA28.26	930 588	-	-	930 588
Приобретение земельного участка для дополнительных жилых помещений для персонала	WHA24.24	13 517	-	-	13 517
Перестройка жилых помещений для персонала	WHA34.12	292 955	-	-	292 955
Строительство небольшого служебного здания и жилых помещений для персонала в Малабо, Экваториальная Гвинея	WHA34.12	599 287	-	-	599 287
Третье расширение здания Регионального бюро	WHA37.19	855 840	7 712	-	863 552
Приобретение пяти жилых помещений для персонала в Намибии	WHA43.6	-	353 740	611	354 351
Замена телефонного коммутатора	WHA44.29	-	-	1 275 400	1 275 400
Региональное бюро для стран Америки					
Строительство здания Зонального бюро, г.Бразилиа (вклад ВОЗ)	WHA25.39	100 000	-	-	100 000
Строительство здания для Карибского института пищевых продуктов и питания (вклад ВОЗ)	WHA35.12	300 000	-	-	300 000
Региональное бюро для Юго-Восточной Азии					
Расширение здания Регионального бюро	WHA24.25	137 331	-	-	137 331
Противопожарное оборудование и аварийный генератор	WHA28.26	63 172	-	-	63 172
Установка нового телефонного коммутатора	Решение EB63(8)	120 557	-	-	120 557
Строительство пристройки к зданию Регионального бюро, включая установку новой системы кондиционирования воздуха и электроподстанции	WHA34.12	673 497	-	-	673 497
Дополнительный аварийный генератор	WHA35.12	84 791	-	-	84 791
Строительство дополнительного этажа в здании Регионального бюро	WHA45.9	-	-	145 000	145 000
Европейское региональное Бюро					
Реконструкция дополнительных помещений: 39 Strandpromenaden	WHA27.15и WHA29.28	93 213	-	-	93 213
33 Strandpromenaden	Решение EB63(8)	91 546	-	-	91 546
Установка нового телефонного коммутатора	WHA29.28	190 000	-	-	190 000
Разработка предварительного архитектурного проекта в связи с расширением здания Регионального бюро	WHA34.12	63 707	-	-	63 707
Лифт и туалет для инвалидов в здании Регионального бюро	WHA34.12	38 102	-	-	38 102

^a По оценке.

Цель	Соответствующее обоснование (резолюция/решение)	Обязательства			
		1 января 1970г.- 31 декабря 1989г.	1990г.- 1991г.	1992г.- 1993г. ^a	Всего
Региональное бюро для Восточного Средиземноморья					
Расширение здания Регионального бюро	WHA25.40	39 634	-	-	39 634
Дополнительное расширение здания Регионального бюро	WHA38.9	190 000	-	-	190 000
Разработка архитектурного проекта в связи с расширением здания Регионального бюро	WHA41.13	10 000	-	-	10 000
Строительство дополнительного здания Регионального бюро	WHA43.6	-	50 241	2 330 759 ^b	2 381 000 ^b
Региональное бюро для Западной части Тихого океана					
Установка системы пожарной сигнализации и противопожарного оборудования	WHA27.16	25 097	-	-	25 097
Расширение здания Регионального бюро	WHA29.28	537 437	-	-	537 437
Дополнительное расширение здания Регионального бюро	WHA33.15	1 090 141	-	-	1 090 141
Строительство дополнительного здания Регионального бюро	WHA43.6	-	398 119	706 596	1 104 715
Всего приобретено земельных участков, построено/расширено зданий на сумму		15 553 433	809 812	4 458 366	20 821 611
ОБЩИЕ ТЕКУЩИЕ И ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА		25 698 601	4 359 808	6 943 328	37 001 737

^a По оценке

^b Из которых сумма в 1 679 274 долл. США выделена в ожидании завершения и утверждения переработанных планов.

= = =